

# Réfugiés : Eux, c'est nous.

Eine Unterrichtseinheit für die Mittelstufe

## Übersicht über die UE

1. [Vor der Lektüre](#)
  - a. Photos
  - b. [L'histoire d'une fuite](#)
  - c. Statistiques : Les demandes d'Asile en France en 2017.
2. [« Réfugiés en 8 lettres » \(p. 14\). Présentations des mots-clés = chapitres du livre.](#)
3. [Gruppenpuzzle : Les 8 chapitres du livre](#)
4. [La première de couverture](#)
5. [Le texte de Pennac](#)
6. [Nach der Lektüre](#)
  - a. Hör-/Sehverstehen: L'interview avec le dessinateur Serge Bloch
  - b. [La Cimade](#)
7. [Au-delà du livre](#)
8. [Anregungen für eine Klassenarbeit](#)

## 1. Vor der Lektüre

### a. Photos

Cherchez trois photos de jeunes réfugiés sur Internet. Pour chacun d'eux, écrivez une phrase qui exprime les réflexions qu'ils vous inspirent.

*Im Sinne der Lektüre sollten das keine Fotos von « Massen », sondern von Jugendlichen, einer Familie o.ä. sein.*

### b. L'histoire d'une fuite von Kindern / Jugendlichen mit / ohne Familie

**Journal d'un pianiste syrien sur le chemin de l'Europe.** Die Geschichte von Ayham Ahmad

- **Text:** Mit Musik wollte er ein Zeichen setzen gegen Krieg und Gewalt: Der Pianist Ayham Ahmad hat in den Trümmern seiner syrischen Heimat gespielt und gesungen, um sich selbst und den Menschen dort Hoffnung zu geben. Erst als radikale Islamisten sein Klavier verbrannten, entschloss er sich zur Flucht nach Europa. [Huffingtonpost France](#) hat den Bericht über Gefahren und Irrwege, Hoffnung und Verzweiflung veröffentlicht. Der Text, eingeführt und kommentiert von Charlotte Alfred, ist in klarer, präziser Sprache verfasst und mit wenigen Erläuterungen für einigermaßen fortgeschrittene Lerner erschließbar. Eingebundene Fotos erleichtern das Kontextverständnis. [Arbeitsblatt](#) (DOCX und PDF ; gezippt).
- **Alternativ:** Ein [Video](#) über Ayham Ahmad; dazu ein [Quiz mit Lösungen](#) (DOCX und PDF ; gezippt) hier auf dem LBS.

Lösungsmöglichkeiten für die Textaufgaben:

1. **Introduction** : La photo d'*Ayham Ahmad*
  - a. Qu'est-ce que vous voyez sur la photo ? (le lieu ; le premier plan)  
**À l'arrière-plan, on voit une rue dévastée, des maisons criblées de balles / des façades détruites par des bombes ; au premier plan, un pianiste portant des vêtements de tous les jours joue du piano.**
2. **Travail sur le texte 1** : Qu'est-ce qu'on apprend sur Ayham Ahmad ?

**Pendant quatre années, il a vécu la guerre civile en Syrie. Il est âgé de 27 ans. Dans les rues, de Yarmouk, il jouait des chansons sur les problèmes de la guerre. Il fait partir sa famille. Après que les jihadistes ont brûlé son piano, il fuit lui-même. Il décrit sa fuite sur Facebook p.ex.**

Weitere Möglichkeiten und Ergänzungen:

- Ein kurzer aktueller Bericht aus Zeitung / TV, oder
- Die [Geschichte der Flucht Karams](#), seine [Arbeitssuche](#) in Frankreich, als zusätzliche Information. Quelle: L'Obs.
- Falls man Flüchtlinge aus Syrien auswählt, kann man ein Dossier von Le P'tit Libé einsetzen: [La guerre en Syrie expliquée aux enfants](#), mit einem Quiz am Ende.

### c. Les demandes d'asile en France

#### Aufgaben:

1. Résumez les informations les plus importantes sur les demandes d'asile en France en 2016 fournies par les [statistiques](#) et le [Communiqué de presse](#) (p. 2) du ministère de l'Intérieur.
2. Cherchez des informations sur les demandes d'asile en Allemagne et comparez la situation dans les deux pays.

## 2. Einstieg in die Lektüre : Les mots-clés du livre

Folie aus S. 15 machen « RÉFUGIÉS en 8 lettres ». Download der [Grafik](#) beim Express z.B.

= un **acrostiche** – Définition (Le petit Robert) :

« Poème ou strophe où les initiales de chaque vers, lues dans le sens vertical, composent un nom (auteur, dédicataire) ou un mot-clé. » (*Hier natürlich kein Gedicht*)

1. Wörterarbeit mit dem Wörterbuch (Übersetzung, Wortfamilien, Vergleich mit anderen Sprachen; Welche Grundbegriffe tauchen schon auf (auch in Varianten / Synonymen?).
2. En groupe / En classe : Mit Fragepronomen vorstrukturierte MindMap in Gruppenarbeit erstellen / TA. An Vorwissen anknüpfen: Les « réfugiés »: Qui? D'où ? Pourquoi ? Comment ? Welche Begriffe kann man noch zu den Inhalten der MindMap hinzufügen?

## 3. Gruppenpuzzle « Classe en puzzle »; s. [Wikipédia](#)

1. Die Klasse in vier Stammgruppen A-D zu je vier Personen einteilen. Die restlichen Schülerinnen und Schüler bearbeiten Zusatzthemen.
2. Die Schülerinnen und Schüler jeder Stammgruppen erhalten die vier Arbeitsblätter A-D; B besteht aus 2 Blättern. Die Blätter, mit farbigen Markierungspunkten versehen oder auf farbige Blätter gedruckt (A weiß, B blau usw.), beziehen sich jeweils auf zwei der Begriffe aus der S. 15 der Lektüre. Sie erhalten ebenso die **Vokabelliste** und evtl. zweisprachige Wörterbücher.
3. Lösung der Aufgaben in Einzelarbeit.
4. Bildung der „einfarbigen“ Expertengruppen A-D, entsprechend den Arbeitsblättern A-D (und deren Farben). Dort Besprechung und Zusammenstellung der Lösungen durch die Experten. Die Lehrkraft begleitet die Arbeit und korrigiert.
5. Rückkehr in die Stammgruppen. Die auf Din-A-3 vergrößerte **Vorlage gruppenpuzzle.docx** an alle verteilen.
6. Die Experten stellen ihre Ergebnisse vor. Sie werden von allen in ihre Vorlage eingetragen.

## Lösungsvorschläge für die Aufgaben in den Arbeitsblättern

### A. Les réfugiés pp. 16s.

*Les dessins :*

Un homme avec un enfant, légèrement penchés en avant ; une fille au regard triste ; ils ont peu de bagages. Les réfugiés ont peu de choses qu'ils peuvent emporter ; les soucis ; la tristesse ; ...

*Le texte :*

**Mots charnières :** à cause de, parce que, du fait de, quand, si, mais

**La fuite – pourquoi ?**

- la guerre
- un danger pour la vie
- la persécution politique, religieuse, ethnique...

**La convention de Genève** relative au statut des réfugiés de 1951 : il faut faire une demande d'asile

<p><b>Demande acceptée :</b>                  →on obtient le statut de réfugié                  →on a le droit de vivre dans le pays d'accueil                  →on peut choisir de retourner                  →L'État ne peut pas expulser le réfugié.</p>	<p><b>Demande rejetée :</b>                  →on n'obtient pas le statut de réfugié                  →on peut être expulsé                  →beaucoup restent en Europe, sans papiers</p>
---	---

**Le passif :** Souvent, les réfugiés ne peuvent pas agir librement, ils sont des « objets » passifs et obligés de faire ce qu'on exige d'eux.

### A. L'étranger pp. 18s.

*Le dessin :*

*Description :* Une personne qui pose les deux mains sur les hanches et dont la tête est remplacée par du papier froissé.

Une bulle : On (la police) demande ses papiers à quelqu'un.

*Interprétation :* les papiers = l'ensemble des pièces d'identité que demande la police. Un homme réduit par la police (la République) à son identité officielle. Les papiers, c'est assez compliqué pour les réfugiés. Leur accueil en France est froissant.

*Le texte :*

<p><b>Les étrangers</b>                  - viennent du dehors                  - garder sa nationalité ou                  - devenir Français                  ↓                  - intégration                  - naturalisation (un quart des Français sont d'origine étrangère par leurs grands-parents)</p>	<p><b>Les Français</b>  <u>réflexes</u>                  - peur                  - rejet                  - xénophobie                  - racisme</p> <p><u>accueil</u>                  - de réfugiés                  - de travailleurs immigrés</p>
<p><b>Vivre ensemble</b>                  - religions...                  - origines...                  - couleurs de peau...  <i>différentes</i>  <b>= la République</b></p>	

## B1 - La frontière pp. 20s.

Le dessin :

Caricature de deux hommes assis face à face ; des lignes pointillées rouges qui séparent ou traversent les hommes. Les frontières enferment et même déchirent les hommes.

Zur Karte / Vorlage

### **L'espace Schengen – Caractéristiques**

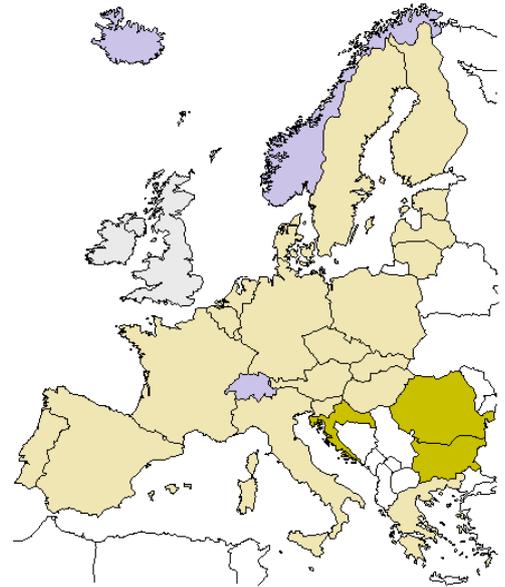
- élimination des contrôles des frontières internes
- renforcement des contrôles des frontières extérieures
- politique commune sur le séjour temporaire des personnes
- coopération policière transfrontalière
- coopération judiciaire.

-Avant de mettre en œuvre les règles de Schengen, chaque État doit se préparer dans cinq domaines : les frontières extérieures -aériennes, maritimes et terrestres-, les visas, la coopération policière, la protection des données personnelles, le système d'information Schengen ; et se faire évaluer.

### **26 pays, plus de 400 millions d'habitants**

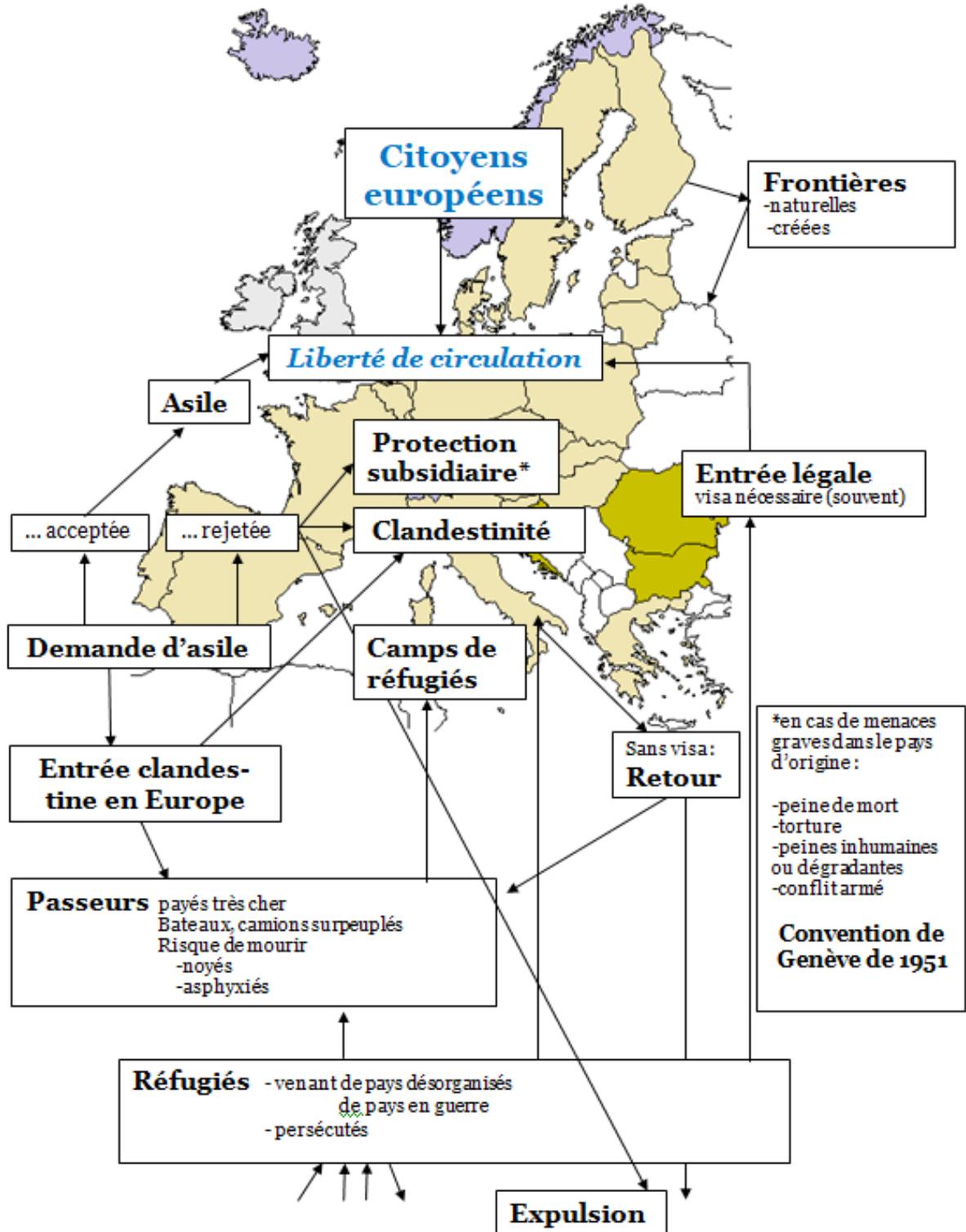
Les États membres de l'Union européenne, à l'exception de la Bulgarie, de Chypre (accession reportée à cause de la partition de Chypre), de la Croatie et de la Roumanie ; quatre pays (Islande, Suisse, Norvège, Liechtenstein) ne sont pas membres de l'UE. Deux États membres de l'Union (Irlande, Royaume-Uni) négocient un opt-outs de l'espace Schengen et continuent d'effectuer des contrôles systématiques aux frontières avec les autres États membres de l'Union.

La Bulgarie et la Roumanie doivent rejoindre l'espace Schengen. Cette participation fut approuvée par le Parlement européen mais rejetée par le Conseil des ministres, notamment en raison des inquiétudes des gouvernements finlandais et néerlandais à propos des lacunes dans les mesures anti-corruption et dans la lutte contre le crime organisé. Des inquiétudes ont aussi été exprimées à propos de l'arrivée potentielle de nouveaux immigrants illégaux depuis la Turquie, passant par la Roumanie et la Bulgarie pour entrer dans l'espace Schengen. D'après [Wikipédia](#).



## L'espace Schengen - Solution

Fond de carte : © Daniel Dalet, histgeo.ac-aix-marseille.fr



## B2 - L'urgence [humanitaire] pp. 22s.

*Beim Ausfüllen der Karte ist wohl die Hilfe der Lehrkraft erforderlich.*

### *Le dessin*

Des vagues / la mer agitée ; des passagers sur un bateau en papier. Allusion aux canots pneumatiques et aux bateaux délabrés qu'utilisent les réfugiés.

Signification : le danger, le risque de faire naufrage et de mourir noyés en mer.

### Les **naufrages en Méditerranée** (1jour1actu)

- la traversée clandestine extrêmement dangereuse
- les passeurs qui profitent de la misère de ces gens pour s'enrichir
- les bateaux vieux, en mauvais état, mal équipés et surchargés qui chavirent facilement
- les accidents fréquents
- de nombreuses victimes

### *Le texte*

#### **L'urgence humanitaire**

→ La Méditerranée = un tombeau pour des milliers de personnes.

→ Il y a urgence humanitaire, il faut organiser

→ l'accueil

→ le secours

→ le financement de logements, de l'aide au quotidien ; actuellement, il est insuffisant

### L'asile

La demande d'asile à l'Office français de protection des réfugiés et apatrides ([OFPRA](#))

- Les réfugiés ont 21 jours pour faire la demande.
- La réponse dure jusqu'à 200 jours.
- Le placement dans des centres d'accueil, s'il y a de la place.
- 28% des demandeurs d'asile obtiennent **l'asile**.
- Ceux qui n'obtiennent pas l'asile sont souvent :
  - des sans-papiers
  - des SDF (sans domicile fixe)
  - le risque d'**expulsion**.

## C- La guerre pp. 24s.

### Le dessin

Un char, deux soldats. Couleurs : le vert des militaires, le rouge du sang.

### Le texte

<u>Les guerres civiles d'aujourd'hui</u> - des villes détruites par les bombes - pas d'école - pas de travail	L'exemple de la Syrie - le dictateur Bachar-El-Assad fait la guerre aux opposants à son régime - des groupes terroristes (le Daech p. ex.)
--	--

### La Seconde Guerre mondiale

L'Avancée des nazis → L'exode, la fuite de 8 à 10 millions d'Européens, p. ex. dans le sud de la France.

### Conclusion

On doit aider les victimes des guerres civiles d'aujourd'hui comme on a aidé celles de la Seconde Guerre mondiale.

## C - L'immigration pp. 26s.

### Le dessin

Des visages, des visas, des tampons français et américain, la devise de la France (« Liberté, égalité, fraternité »), un œil = la surveillance, le contrôle. On se demande si la devise inclut les immigrés aussi.

### Le texte

#### Les raisons de l'immigration

- Le chômage et la misère → l'absence d'avenir
- La violence, le danger de mort
- **C'est humain de fuir tout ça.**

#### La situation des immigrés qui ont des papiers

- La circulation libre dans l'espace Schengen (ou le retour au pays d'origine).
- Les **droits** (pratiquement ceux des autochtones)... et
- les **devoirs** : le respect des lois.

En France :

- 200 000 immigrés arrivent par an = 0,3% de la population française ; dans d'autres pays, c'est 0,6%.
- 20% à 50% partent dans les cinq années après l'arrivée.

## D - L'économie pp. 28s.

### Le dessin

Une tête, les cheveux hérissés, elle grince des dents (?), des euros à la place des yeux. La personne est de mauvaise humeur / en colère à cause des questions d'argent. L'argent peut rendre aveugle (au sens figuré).

### Le texte (Fachbegriffe s. Vocabulaire)

- Le travail des étrangers est souvent pénible ; ils ont souvent des emplois peu qualifiés, sous-payés dans le bâtiment, la restauration, l'agriculture le nettoyage, la sécurité, l'aide à la personne (dont les Français ne veulent pas).
- Mais ils sont aussi des consommateurs et créent des entreprises et des emplois et qui paient
  - des cotisations
  - des impôts
  - et ne reçoivent peut-être pas de prestations sociales.
- Ils contribuent donc à financer
  - le système de santé
  - le système d'éducation
  - le système de retraite
  - la vie économique
- Ils apportent aussi un enrichissement culturel, plus de diversité.

## D - La solidarité pp. 30s.

### Les dessins

Deux mains qui s'unissent ; des personnes (grandes et petites, dessinées en couleurs différentes) qui se regardent, se tiennent par la main.

= la solidarité dans la diversité, l'attention portée aux autres, l'entraide...

### Le texte

#### La solidarité

<p><u>Les besoins</u> </p> <ul style="list-style-type: none"><li>- les vêtements</li><li>- la nourriture</li><li>- les produits d'hygiène</li><li>- les médicaments</li><li>- les conseils juridiques</li></ul>	<p><u>La solidarité, l'engagement</u> = agir pour les autres, aider</p> <p><i>... des particuliers</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- le bénévolat (<i>ehrenamtliche Tätigkeit</i>)</li><li>- la participation dans des associations</li><li>- les dons financiers</li><li>- des pressions sur l'État</li><li>- parler autour de soi (en Europe)</li></ul> <p><i>... de la France</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ouvrir ses portes, s'ouvrir aux autres</li><li>- accompagner les réfugiés</li><li>- respecter les droits des réfugiés</li></ul>
	<p><u>Raisons</u> : la France...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- est un pays riche</li><li>- n'a pas à craindre pour son économie</li><li>- s'est construite avec l'immigration</li></ul>
	<p><u>Résultat</u> :</p> <p><b>L'accueil des réfugiés est une chance supplémentaire pour tous</b></p>

#### 4. La première de couverture (im Plenum)

- Evtl. : Folie des [Plakats](#) für das « collectif d'aide aux migrants Roya Citoyenne » von Olivier Long, « qui les met à disposition pour qu'elles soient largement utilisées. » ([Citoyens solidaires du 06](#))
- Overheadprojektor: Auf die Folie der [Titelseite](#) eine Leerfolie legen, um die Elemente der Seite markieren zu können.
- *Alternative*: Beamer, Markierung mit dem kostenlosen [Pointofix](#) o.ä.

##### Aufgaben:

1. Décrivez l'affiche d'Olivier Long, puis dites ce que veut dire son dessin.
2. Décrivez le dessin de Serge Bloch, puis décrivez le titre du livre.
3. Dites ce qu'exprime cette première de couverture.
4. Les intentions de Serge Bloch et d'Olivier Long sont-elles identiques ?  
Donnez vos arguments.



##### Solution

##### L'affiche « Eux c'est nous » d'Olivier Long (nur mündlich)

*Description* : En diagonale, deux bras (un noir, un blanc) qui se tiennent mutuellement. Texte : « Eux c'est nous ». Evtl. schon hier das « Paradox » aufgreifen.

*Signification* : Symbole de la solidarité, de l'entraide, de l'aide aux migrants par les pays européens

##### La première de couverture (TA evtl. bei Zeitmangel kürzen)

Le dessin	... exprime
... occupe les trois quarts de la couverture	
... montre un dessin au trait d'un petit garçon - la tête et les yeux sont agrandis ; les gros yeux regardent le lecteur - il est assis, les bras noués autour des genoux	- le regard triste - la peur - le besoin de protection → un <b>appel</b> muet adressé à nous, aux lecteurs
Le titre	... exprime
Seul le mot « Eux » est mis en italique	eux = les enfants (v. dessin) ? les réfugiés en général ? l'italique signifie à la fois une mise en relief et une mise en question de la phrase :
« c'est nous »	un paradoxe* – [c'est absurde ?] → On doit / veut lire le livre pour trouver une explication du titre.
le point [et pas un point d'exclamation]	Cette phrase énonce un constat, une réalité [pas un postulat ni une proclamation]

\*The aim of the paradox is to unify apparent contradictions. Lawrence J. Forno

##### Discussion / Interprétation / Comparaison affiche – première de couverture

- Nous sommes tous des humains.
- En tant qu'humains, nous devons être solidaires les uns aux autres.
- etc.
- L'affiche est mauvaise. Elle montre un bras noir, alors que la solidarité doit être pratiquée sans distinction de couleur de peau.

*Alle Antworten unkommentiert stehen lassen.*

Peut-être le texte de Daniel Pennac nous donnera une réponse (s. nächsten Punkt) :

(v. p. 5 : « ces gens dont nous pourrions faire partie, qui pourraient être moi, toi, vous. Nous. Mais qui sont eux ». « Eux » : une invention des politiques et des médias, selon Daniel Pennac.)

## 5. Daniel Pennac, L'instinct, le cœur et la raison, pp. 5 à 13. (Aussprache: [ěstě])

Mischung aus gemeinsamer Lektüre und Gruppenarbeit

### Questionnaire

1. Comment réagit-on à la souffrance, selon Daniel Pennac ? p. 5 (*Plenum*)
2. En quels termes parle-t-on des victimes de guerre, selon Pennac ? pp. 7 et 8 « ... notre silence » (*Gruppenarbeit*)
3. Reprenez vos tableaux du début et ajoutez ce ... Les réfugiés en France : Faites un tableau à trois colonnes : Quand ? Qui ? Pourquoi ? pp. 11 à 13 (*Gruppenarbeit*)
4. Compte tenu de l'Histoire de France, que faut-il faire, selon Pennac ? Qu'est-ce qui nous en empêche ? pp. 8 « Stop ! » - 10 et p. 13, à partir de « Tous ces gens... » (*Plenum*)
5. Décrivez le dessin p. 9 et dites ce qu'il critique.
6. « L'instinct, le cœur et la raison ». Justifiez en peu de phrases le titre de cette introduction.

### Solutions

#### 1. Comment on réagit à la souffrance

Eux	Nous
Des individus qui souffrent	- le refus de secours - toutes sortes de fausses excuses (fausses justifications, fausses raisons) - le silence
Le grand nombre de victimes de guerre (bombardements, exécutions, torture, terreur, faim, destructions, mort de proches) = presque pas des vies	Il faut en parler  <b>Ils pourraient être nous</b>

#### 2. Comment on parle des victimes de guerre

Eux	Nous
<p>On parle d'exode</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de masses</li> <li>- de hordes</li> <li>- de déferlement</li> <li>- d'une multitude</li> <li>- d'invasion</li> </ul> <p>Toujours les mêmes images de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- foules qui semblent plus nombreux que nous</li> <li>- de bateaux qui coulent</li> <li>- camps trop petits</li> <li>- colonnes de réfugiés</li> </ul> <p>« Tout le malheur du monde »</p> <p>On insiste sur les différences</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- culturelles</li> <li>- religieuses</li> <li>- de coutumes</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- une menace pour les chômeurs</li> <li>- une menace pour les travailleurs</li> <li>- une menace pour les notre identité</li> </ul> <p><b>= une effrayante menace économique et culturelle</b></p>	<p>une « minorité menacée »</p> <p>→ Le refus d'aider</p> <p>→ Le silence</p> <p><b>On ne voit pas l'individu qui souffre. C'est une déshumanisation.</b></p>

### 3. Les réfugiés dans l'Histoire de France

Quand ?	Qui ?	Pourquoi ?
Début du 20 <sup>e</sup> siècle	des Juifs	la persécution
Années 1915	des Arméniens	les massacres turcs
Années 1920	des Russes	la révolution russe
Années 1930	des Espagnols	la dictature franquiste, la guerre civile
	des Italiens du Sud	la misère
	des Polonais	la misère
Années 1950	des Portugais	la misère
Années 1960	des Algériens, des Marocains, des Tunisiens, des Africains de l'Afrique occidentale	la décolonisation
Années 1970	des Chiliens, des Argentins, des Brésiliens	la dictature
Années 1980	des Vietnamiens, des Chinois, des Cambodgiens	la guerre
Années 1990	des Yougoslaves	la guerre
Autres	des Grecs	la dictature militaire
	des Libanais	la guerre
	des Kurdes	la persécution
	des habitants de pays désertiques	la faim

### 4. Que faire ?

Eux	Nous
	La peur de l'autre, La peur du changement (des sentiments pas mauvais en eux-mêmes)
un million de réfugiés	<b>Il faut</b> - réfléchir - se servir de la raison - partir des vrais <b>chiffres</b> La France a accueilli des millions de réfugiés au cours des 20 <sup>e</sup> et 21 <sup>e</sup> siècles → Les <b>Français ont raisonné leur instinct de conservation.</b> 66 millions de Français = 66 Français pour accueillir un réfugié. Il y a des milliards d'Américains, d'Allemands,... capables d'accueillir quelques millions de réfugiés <b>C'est une question de volonté, pas de chiffres. Nous le pouvons.</b>
Le réfugié peut devenir - une aide, un soutien - un Français : autrefois jugés trop nombreux, <b>ils font la France d'aujourd'hui.</b>	<b>→ Les réfugiés d'aujourd'hui feront, avec les Français, la France de demain.</b> L'Histoire montre que c'est possible.

### 5. Le dessin p. 9

Du fil de fer barbelé / des barbelés ensanglanté(s) au premier plan, un policier musclé qui porte un casque, une matraque, un bouclier et le mot « BIENVENUE » inscrit sur sa poitrine. Cette inscription est en contradiction avec les autres éléments du dessin qui signifie le refus, le contraire de la bienvenue. Les réfugiés sont accueillis par la police plutôt que par des gens qui les aident.

Le dessinateur critique le rejet des réfugiés par la force : c'est en contradiction avec la bienvenue aux réfugiés.

### 6. « L'instinct, le cœur et la raison ».

L'instinct de conservation et la peur de l'autre et du changement poussent au repli sur soi, à la méfiance, au silence et au rejet des réfugiés. Mais notre cœur nous dit de comprendre l'urgence humanitaire, d'être solidaires, d'accueillir et d'aider les gens qui souffrent. « Ces gens qui pourraient être moi, toi, vous. » La raison nous dit de regarder les faits en face : dans l'Histoire, la France a toujours accueilli les réfugiés et en a profité économiquement. Les réfugiés d'aujourd'hui feront, avec les Français, la France de demain.

## 6. Zusatzthemen

### 1. L'interview avec le dessinateur Serge Bloch

*S. Bloch spricht zwar langsam, aber es gibt schwer verständliche Stellen; auch ist das intellektuelle Niveau relativ hoch: Hilfe der Lehrkraft erforderlich.*

#### Aufgaben:

1. Visionnez la première [vidéo](#).
2. Quels ont été les buts de Serge Bloch en s'investissant dans ce projet ?
3. Quelle est, selon Serge Bloch, la force des dessins ?

**Vocabulaire** : la multitude (opposée à l'individu) – die Masse ; **émouvoir qn** – jem. bewegen, rühren ; le cageot – die Kiste; l'immédiateté f. – die Unmittelbarkeit; être indissociable de qc – untrennbar mit etw. verbunden sein

#### Lösungsvorschläge :

##### Les buts du dessinateur Serge Bloch

- Dessiner des individus conformément aux intentions de Daniel Pennac : faire voir les individus, non la multitude
- Faire du vrai, pas du joli / de l'esthétique, même s'il est impossible de se mettre à la place de gens qui traversent les mers sur des espèces de cageots et qui arrivent dans des endroits froids et où il n'y a rien, qui sont terriblement blessés et traumatisés et ne dorment pas
- Faire du simple
- Émouvoir les gens pour
- Faire vendre le livre dont les bénéfices vont à la Cimade, qui servent donc à aider les réfugiés

##### La force des dessins

- Faire passer des idées sans mots : on n'a pas besoin d'une langue
- L'immédiateté
- La rapidité de la compréhension

**Mais** : langue et dessins sont indissociables

### 2. La Cimade Evtl. mit [Wikipédia](#), Introduction ; Logo : quatrième de couverture (en bas de la page)

1. Abréviation
2. Expliquez le slogan de la Cimade : « L'humanité passe par l'autre ».
3. Résumez les informations p. 32  
(Kürzer : Le [communiqué de presse](#) de la Cimade sur « Eux, c'est nous ».)

#### Lösungsvorschläge :

**La Cimade**, créée en 1939 (v. [Histoire, Wikipédia](#) ; dort auch Erklärung des Worts « évacués »)

« Comité inter mouvements auprès des évacués, Service œcuménique d'entraide », association de solidarité active avec les migrants, les réfugiés et les demandeurs d'asile. Le « i » en noir accentue l'aspect œcuménique de l'association.

##### Buts

- aide aux personnes déplacées par la Seconde Guerre mondiale
- accueil et défense des étrangers et des demandeurs d'asile
- solidarité avec les opprimés et les exploités
- défense de la dignité et des droits des réfugiés et des migrants (de toutes les origines, opinions politiques, convictions)
- lutte contre la discrimination
- lutte contre la xénophobie
- lutte contre le racisme

##### Structure

Organisation de 2000 bénévoles

**Activités** (ggf. Ergänzungen aus der [Homepage](#))

- Hébergement de demandeurs d'asile et de réfugiés dans deux centres
- aide aux étrangers emprisonnés
- conseils et accompagnement pour 10 000 personnes par an.

Les bénéfices du livre vont à la Cimade

### 3. Weitere Anregungen

- **Amnesty International:** Éduquer et sensibiliser : droits des réfugiés, migrants, asile. Darunter: **Fiche pédagogique**, Hinweise zu Aktivitäten, nach Alter gestaffelt.  
**Les chemins de l'exil.** Aktuelle Informationen, konkrete Beispiele und „pistes pédagogiques“.
- **Rollenspiel** "Les étapes d'une fuite" des [UNHCR](#) (*Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen; Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés*) mit ausführlicher Spielanleitung, um Erwachsene und Jugendliche für die Probleme des Flüchtlingsdaseins zu sensibilisieren. S. auch die **Brochüre** "Protéger les réfugiés".
- **Interaktives Online-Spiel** « Envers et contre tout ». Qu'est-ce que c'est que d'être un réfugié ? Ab 13 Jahre. Dazu ausführlicher [Guide de l'enseignant](#), ebenfalls beim UNHCR.
- **Concours** : Organisez un concours en classe : « Être solidaires. Comment pouvons-nous aider ? » Formez des groupes, faites un remue-méninges (*Brainstorming*) pour trouver des idées, choisissez-en une et élaborez une campagne publicitaire. Chaque groupe présente sa campagne. La classe désigne les trois meilleures campagnes par un vote.
- **Faire un dessin / une affiche.** Als Anregung ggf. das Plakat von O. Long verwenden (s.o. unter 4. *La première de couverture*); dann sollte es dort aber nicht vorher besprochen worden sein.
- **Quelles étaient les intentions des éditeurs du livre ? Hör-/Sehverstehen** für ältere Schüler: Interview avec Frédéric Lavabre de la Sarbacane, maison d'édition de livres pour la jeunesse, [Vidéo](#), 1:43. [Article de journal](#) ou le texte de [Carole Saturno](#) (mit Audiodatei) et le [communiqué de presse](#) de la Cimade pour compléter les informations sur les 45 éditeurs du livre.
- Écrire une **critique** (*Rezension*) du livre. V. l'exemple d'une blogueuse ("[Pretty Books](#)")
- **Das Asylverfahren in Frankreich.** Eine „docu-fiction“ in Form eines animierten [Videos](#) der Wochenzeitschrift L'Obs (oder [hier](#)), Dauer 2:15, stellt den Hürdenlauf des fiktiven Asylbewerbers Ayan vor. Dazu [Hör-/Sehverste-hensaufgaben mit Lösungen](#), eher für ältere Schüler, auf dem LBS; Word- und PDF-Version. Dauer: etwa eine Schulstunde.
- **Hilfe für Flüchtlinge illegal?** Am Beispiel des Landwirts Cédric Herrou aus dem [Roya-Tal](#); dazu ein kurzes animiertes Video für Kinder: [A-t-on le droit d'aider les migrants ?](#) von 1jour1actu.
- **Textanalyse** (relativ schwieriger Text): Das Manifest « [Non au délit de solidarité. Oui aux passeurs d'humanité !](#) ». S. Aufgaben und Lösungen folgende Seite.
- **Que faire** dans votre commune ?
- Comment affronter des **jeunes traumatisés** ?
- **Actualité politique** : débats, mesures en Allemagne, en France, en Europe
- **Opinions**, prises de positions, pour et contre, Abschottungspolitik in der EU, Auseinandersetzung mit Ausländerfeinden
- **Buchpräsentation.** Vorschläge bei *Le Petit Journal des Profs* : [Des vies en exil : livres sur le thème de l'immigration](#)
- ...

### 7. Anregungen für eine Klassenarbeit

- Den Text „Solidarité“ aus der Lektüre im Unterricht nicht behandeln und ihn stattdessen als KA-Text stellen.  
*Quels sont les aspects de la solidarité, selon le texte ?*
- Wissens- und Meinungsfragen zum Thema:  
*L'histoire de la migration en France: Qu'est-ce que tu en sais ? Écris un texte de 80 lignes.*
- *Comment s'engager concrètement pour aider les réfugiés ? Décris un projet.*
- Für ältere Schüler und Schülerinnen die Grafiken aus der bd von [1jour1actu](#) (S.3) – aber ohne den Text – zugrunde legen.  
*Parlez de la situation des réfugiés en partant des dessins.*

## 8. Le manifeste « Non au délit de solidarité. Oui aux passeurs d'humanité ! »

[Hier ggf. den Text des Manifests einfügen; Lösungsvorschlag s. nächste Seite.]

### **Activités**

1. Lisez le [manifeste](#) signé par des personnalités de la culture.
2. Quel est le devoir d'un citoyen en démocratie face à l'injuste, selon les signataires du manifeste ?
3. Que disent-ils de Cédric Herrou ?
4. Comment jugent-ils l'action de l'État et de la Justice française ?
5. Quelles sont les conséquences qu'ils tirent de leurs réflexions ?
6. Prenez position.

## **Le manifeste « Non au délit de solidarité. Oui aux passeurs d'humanité ! » -Solutions-**

### **2. Quel est le devoir d'un citoyen en démocratie face à l'injuste, selon les signataires du manifeste ?**

- Dire non au délit de solidarité et dire oui aux « passeurs d'humanité »
- Mettre la conscience morale et le devoir de solidarité au-dessus de l'ordre politique et des lois

### **3. Que disent-ils de Cédric Herrou ?**

- Il aide des migrants en situation irrégulière
- C'est un homme de bien
- Il est solidaire de ceux qui sont en danger
- Il agit comme le demande une loi morale universelle
- Il a du cœur
- Il a du courage
- Il agit selon les valeurs qui sont à la base de la démocratie
- Il est désintéressé [*uneigennützig*]
- Il est non-violent
- Il a été condamné à la prison avec sursis (entre autres) et doit se présenter au commissariat de police deux fois par mois

### **4. Comment jugent-ils l'action de l'État et de la Justice française ?**

- La défaillance de l'État [*Untätigkeit, Versagen*]
- Une justice à visée répressive et dissuasive
- Pour l'État, le courage de Cédric Herrou est un délit
- Le jugement est l'expression de la lâcheté et de la raison froide de l'État
- La défaite morale, les renoncements, l'égoïsme mesquin de l'État, sous couvert de bon sens et de réalisme

### **5. Quelles sont les conséquences qu'ils tirent de leurs réflexions ? [dernier paragraphe]**

- Il faut dire non
- se désolidariser de l'État qui trahit ses idéaux
- désobéir à la loi écrite
- condamner la criminalisation de la fraternité, la misère inhumaine des camps de réfugiés et le fait de laisser mourir des gens en Méditerranée
- Désobéir à l'État, c'est une nouvelle occasion historique de garder l'honneur et de sauver son âme.